

‘The Dead Still Speak’: a Q&A with archaeologist Tom Alex

By SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

TERLINGUA — At the end of September, former Big Bend National Park archaeologist Tom Alex published his latest book *The Dead Still Speak: a Terlingua Cemetery Inventory*. Alex — the author of several books on the Big Bend area — spent the past few years mapping and cataloging the cemetery in hopes of telling the stories of long-lost Terlinguans.

Alex’s work builds on *Familias de Terlingua*, an exhaustive genealogy website started by Antonio Franco and Louisa Madrid and fueled by the research of Bob Wirt, a former National Security Administration data miner who took an interest in Terlingua history. *The Big Bend Sentinel* sat down with Alex to talk about the popular Ghost Town tourist attraction and what it can tell us about life and death in the desert.

Why did you feel like cataloging the cemetery was important?

I’ve always been interested in the cemetery and a lot of folks have asked me, “Well, how many people are buried there?” Nobody knew, so I figured I’d go find out.

My research is really geared toward the families that were here — the Hispanic families. You read a lot of histories of the Big Bend and it’s written by Anglos and very Anglo-centric. Very few cover the Hispanic people, even though they were the backbone of everything down here.

How did you choose a title for the book?

Information about these families is in birth and death records; it’s in church records, marriage records, baptismal records. When you start pulling all that together, it shows that this person came from so and so, they worked here, they lived there. It shows how they moved around and what was going on in the community.

All that data painted a picture of what life was like for these Hispanic families just after the turn of the century — the earliest date I’ve found is about 1910. The information that got pulled together brought these families back to life. Through those records, the dead still speak.

How did you get started on this project?

Working in the national park, I recorded cemeteries all over and have tried different ways of mapping the graves. For the Terlingua Cemetery, I worked with Google Earth instead of using GPS. Whenever they took the image of the cemetery for Google Earth, the sun’s angle cast shadows for each of the graves — all of the monuments are very distinct.

Because the cemetery is so big, I had to break it up into four sections. I walked through the cemetery and drew lines on a paper map, creating a sequential inventory as I went through the cemetery. I mapped that onto the Google Earth image, so now you can download that file and click on one of the graves, and the information will pop up. It works really well.

Outside the cemetery, there’s a Texas Historical Marker for Federico Villalba, the first Mexican American in the county

(Continued on page 2)



Staff photo by Sam Karas / Foto por Sam Karas

John Lira, Democratic candidate for TX-23, makes an impassioned speech to Presidio voters last Thursday at the American Legion Hall.

John Lira, candidato demócrata por TX-23, pronuncia un apasionado discurso ante los votantes de Presidio el jueves pasado en el American Legion Hall.

Congressional candidate John Lira makes campaign stop in Presidio

By SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — Last Thursday, Presidio’s American Legion Hall hosted Democratic congressional candidate John Lira for a meet and greet with voters during his race against incumbent Tony Gonzales. Musical duo Primo y Beebe of Marfa set the mood with music, and attendees munched on conchas while they discussed the needs and future of the contentious TX-23 district.

TX-23 is an enormous district that covers most of the state west of San Antonio. Lira has been calling his campaign the “Boots on the Ground” tour, and hopes to get face time with constituents in each of the 29 counties he could potentially represent. “If this district was a state, it’d be the 25th biggest state in our nation,” he said. “We’ve got rural areas, urban areas, farm commerce, border commerce. We’ve been gerrymandered together, but we’re lucky because we have some very unique communities.”

In his stump speech, Lira used his time in the United States Marine Corps to temper traditional Democratic talking points while criticizing Republican tactics. First he addressed immigration policy, which has been a hot-button issue in Texas — from Governor Abbott’s \$4 billion push for tighter border security to Presidio County Judge Cinderella Guevara’s proclamation of an “invasion” by migrants. “I was on the frontlines of Iraq in 2003,” he said.

(Continued on page 2)

Lawsuit between Texas and New Mexico over Rio Grande water stretches into 9th year

By SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

WASHINGTON, D.C. — A longstanding lawsuit over groundwater pumping along the Rio Grande in New Mexico is about to mark a nine-year anniversary. The state of Texas is suing New Mexico — and Colorado, technically, though only because the state is named in the original set of laws at play — over a longstanding agreement between the three states to fairly divide water from the Rio Grande.

The El Paso Times reported last week that it is unlikely that a settlement will finally be reached by the end of the year — instead, the case is likely to go to trial in January 2023. The suit was originally filed by Texas, which claimed that groundwater pumping below the Elephant Butte Dam was taking away from the state’s fair share of river water.

The two states have been involved in litigation over the Rio Grande on and off for over a hundred years. The Rio Grande Compact — signed between the states of New Mexico, Colorado and Texas in 1938 — originated from a lawsuit between Texas and New Mexico filed just a few years prior. The United States Supreme Court has served as the venue for these interstate conflicts, turning the regional water debate into an ongoing national spectacle.

The 1938 Rio Grande Compact divided the river in three, setting “delivery points” for water between the states at the Colorado-New Mexico state line

(Continued on page 2)

El candidato al Congreso John Lira hace una parada de campaña en Presidio

Por SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — El jueves pasado, el American Legion Hall de Presidio recibió al candidato demócrata al Congreso John Lira para conocer y saludar a los votantes durante su carrera contra el titular Tony Gonzales. El dúo musical Primo y Beebe de Marfa creó el ambiente con música, y los asistentes comieron conchas mientras discutían las necesidades y el futuro del polémico distrito TX-23.

TX-23 es un distrito enorme que cubre la mayor parte del estado al oeste de San Antonio. Lira ha estado llamando a su campaña la gira “Boots on the Ground”, y espera tener un encuentro cara a cara con los electores en cada uno de los 29 condados que podría representar. “Si este distrito fuera un estado, sería el vigésimo quinto estado más grande de nuestra nación”, dijo. “Tenemos áreas rurales, áreas urbanas, comercio agrícola, comercio fronterizo. Nos han manipulado juntos, pero tenemos suerte porque tenemos algunas comunidades únicas”.

En su discurso de campaña, Lira usó su tiempo enlistado con los Marines de los Estados Unidos para moderar los puntos de conversación demócratas tradicionales mientras criticaba las tácticas republicanas. Primero abordó la política de inmigración, que ha sido un tema candente en Texas, desde el impulso de \$ 4 mil millones del gobernador Abbott para una seguridad

(Continúa en la página 3)

La demanda entre Texas y Nuevo México por el agua del Río Grande se extiende al noveno año

Por SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

WASHINGTON, D.C. — Una demanda de larga data sobre el bombeo de agua subterránea a lo largo del Río Grande en Nuevo México está a punto de cumplir nueve años. El estado de Texas está demandando a Nuevo México —y Colorado, técnicamente, aunque solo porque el estado se nombra en el conjunto original de leyes en juego— por un acuerdo de larga data entre los tres estados para dividir equitativamente el agua del Río Grande.

El Paso Times informó la semana pasada que es poco probable que finalmente se llegue a un acuerdo antes de fin de año; en cambio, es probable que el caso vaya a juicio en enero de 2023. La demanda fue presentada originalmente por Texas, que afirmó que el bombeo de agua subterránea debajo de la presa Elephant Butte le estaba quitando la parte justa del agua del río al estado.

Los dos estados han estado involucrados en litigios sobre el Río Grande de forma intermitente durante más de cien años. El Pacto de Río Grande, firmado entre los estados de Nuevo México, Colorado y Texas en 1938, se originó a partir de una demanda entre Texas y Nuevo México presentada solo unos años antes. La Corte Suprema de los Estados Unidos ha servido como sede de estos conflictos interestatales, convirtiendo el debate regional sobre el agua en un espectáculo nacional continuo.

El Río Grande Compact de 1938 dividió el río en tres, estableciendo

(Continúa en la página 3)

‘The Dead Still Speak’: una sesión de preguntas y respuestas con el arqueólogo Tom Alex

Por SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

TERLINGUA — A fines de septiembre, el ex arqueólogo del Parque Nacional Big Bend, Tom Alex, publicó su último libro *The Dead Still Speak: a Terlingua Cemetery Inventory*. Alex, autor de varios libros sobre el área de Big Bend, pasó los últimos años cartografiando y catalogando el cementerio con la esperanza de contar las historias de los habitantes de Terlingua perdidos hace mucho tiempo.

El trabajo de Alex se basa en *Familias de Terlingua*, un sitio web de genealogía exhaustivo iniciado por Antonio Franco y Louisa Madrid y alimentado por la investigación de Bob Wirt, un exminero de datos de la Administración de Seguridad Nacional que se interesó en la historia de Terlingua. El Big Bend Sentinel se sentó con Alex para hablar sobre la popular atracción turística Ghost Town y lo que nos puede decir sobre la vida y la muerte en el desierto.

¿Por qué sentiste que catalogar el cementerio era importante?

Siempre me ha interesado el cementerio y mucha gente me ha preguntado: “Bueno, ¿cuántas personas están enterradas allí?” Nadie lo sabía, así que pensé en ir a averiguarlo.

Mi investigación está realmente dirigida a las familias que estuvieron aquí, las familias hispanas. Lees muchas historias del Big Bend y están escritas por anglosajones y muy anglocéntricas. Muy pocos cubren a la gente hispana, a pesar de que ellos eran la columna vertebral de todo aquí.

¿Cómo elegiste un título para el libro?

La información sobre estas familias se encuentra en los registros de nacimiento y defunción; está en registros eclesiásticos, registros de matrimonio, registros de bautismo. Cuando comienzas a juntar todo eso, muestra que esta persona vino de tal y tal, trabajaba aquí, vivía allí. Muestra cómo se movían y qué estaba pasando en la comunidad.

Todos esos datos pintaron una imagen de cómo era la vida de estas familias hispanas justo después del cambio de siglo: la fecha más temprana que encontré es alrededor de 1910. La información que se reunió devolvió la vida a estas familias. A través de esos registros, los muertos todavía hablan.

¿Cómo empezaste en este proyecto?

Trabajando en el parque nacional, registré cementerios por todas partes y probé diferentes formas de mapear las tumbas. Para el cementerio de Terlingua, trabajé con Google Earth en lugar de usar GPS. Cada vez que tomaban la imagen del cementerio para Google Earth, el ángulo del sol proyectaba sombras para cada una de las tumbas: todos los monumentos son muy distintos.

Debido a que el cementerio es tan grande, tuve que dividirlo en cuatro secciones. Caminé por el cementerio y dibujé líneas en un mapa de papel, creando un inventario secuencial a medida que avanzaba por el cementerio. Mapeé eso en la imagen de Google Earth, así que ahora puedes descargar ese archivo y hacer clic en una de las

(Continúa en la página 3)



Lira also said his experience as a veteran informs his stance on gun control, which he describes as “bipartisan”—he personally owns firearms and carries occasionally.

and just below Elephant Butte Dam. Colorado's annual share of the water depends on average annual flow, but the split of the water delivered to Texas below the dam has been set at 57-43 — 57% to New Mexico, 43% to Texas.

Of course, opinions about interstate water rights run hot-tempered and depend on who you ask. When a civil engineer for the federal government warned of the potential negative impacts of the Elephant Butte Dam before its construction, the dam's major booster, Nathan E. Boyd, went scorched earth on the report: "One is almost driven to account for its extraordinary irrelevancy by concluding that it was written by a congenital idiot, borrowed for such purpose from the nearest asylum for the insane," he wrote.

Stuart Somach, lead counsel for the state of Texas, argued that this latest round of litigation centered around the drilling of 2,500 ground water wells drilled in New Mexico below the dam since the compact was signed, cutting into Texas' share of the water. New Mexico, in response, argued that the law didn't specify that water delivered to the state line, just that New Mexico was obligated to release a certain volume of water from the Elephant Butte dam downstream.

Kevin Urbanczyk, director of the Rio Grande Research Institute at Sul Ross, said that the historical consequences of the dam meant that the lawsuit was unlikely to have an impact on how much water Big

Uvalde — whh suffered a school shooting that left 21 dead earlier this year — is a part of the huge TX-23 district. “That really kicked this race into the national spotlight and highlighted a lot of our gun policies here in Texas,” he said. “I’m not anti-Second Amendment, I am a Marine. But I would like to see some kind of background check and some type of training.”

Regarding abortion, Lira said that he opposed the recent overturn of *Roe v. Wade* by the Supreme Court limiting access to the procedure. He said that he was personally surprised by the backlash. “I didn’t know how the world would respond to that, but it turns out that women love their privacy,” he said. “In liberty-loving, freedom-loving Texas? Of course our women are mad that their liberty and freedom have been stripped from them.”

One of the most complex local issues discussed at

Bend residents see in the river — but that the case could have broader implications for how groundwater issues are handled in higher courts.

Water policy in the United States is governed by a number of overlapping entities that have different interests — the science of water use and the politics of water use have long been disconnected. “The government kind of lets states do what they want with groundwater,” Urbanczyk explained. “Surface water is different — that’s all prior appropriation and the federal government is involved there.”

To make matters more confusing, the study of groundwater — the central issue of the ongoing suit — is constantly evolving. “When early groundwater law was being established, [lawmakers] were borrowing from legal precedent in England and Europe that treated groundwater as occult,” he said. “It was hard to see and hard to study — it still is.”

In Texas, a “right to capture” state, landowners are legally allowed to capture water below the surface of their property. Urbanczyk cited a handy hunting metaphor often used to explain how many Texans view groundwater disputes. “Using groundwater is like shooting a pheasant,” he said. “You can’t shoot it if it’s on your neighbor’s land, but if it flies over the fence you can.”

That precedent isn't the best way to understand the actual science of groundwater. "What they didn't know a century ago when they were writing these rules is about the connection between recharged groundwater and discharged groundwater, and how intercepting that really affects what goes to the river, what goes into a spring, and what ends up downgradient," Urbanczyk explained. "Now nobody would ever dispute that there's a direct connection between surface water and groundwater."

What's to blame for all the water politics — poor apportionment, climate change, or overuse? Urbanczyk thinks that the problem is multifaceted, and many of his colleagues and fellow researchers are keeping a close eye on how these disputes evolve. "There's always the same amount of water," he said. "Earth isn't really gaining or losing water, it's just where it is and what quality it is that changes."

Thursday's event was the state of healthcare in the Big Bend. Democratic candidate for County Judge Joe Portillo caught Lira up to speed on the many challenges facing county residents. Though many Presidio residents are able to go to Mexico for basic check-ups and care, emergencies have to be handled in a totally different way. "Our ambulances have to travel 180 miles round trip just to get the first level of care," Portillo said. "It's totally unacceptable."

Lira said that because so many counties in the district are rural, he'd been thinking about the issue a lot. "How does the military deal with this? They go in there, and they set up tier-one surgery centers in the desert in places like Afghanistan and Iraq, and spend millions of dollars on that," he explained.

He felt like using elements of the military's approach — along with recruiting top tier talent from medical

to file a mining claim. Who else is buried in the cemetery that you think deserves a special marker?

One is Felix Valenzuela, who was born in Julimes, Chihuahua, in 1882. He was a constable down here and he worked in the mine — he was one of the managers over there. He was working with the deputy one night — this was during the Prohibition era — and there were some local boys down here hauling bootleg liquor. The deputy stopped these guys. He was wearing his gun in his belt, and one of the kids took the gun and shot and killed Felix. There's a monument here in the Ghost Town, but it's been broken up. I've thought about replicating it and replacing it.

I was reading on the website about how Brewster County doesn't have any records of deaths from Spanish Flu during the pandemic of 1918, and it's not clear if that's by omission. What are some of the ways people would have commonly died back then?

In the older part of the cemetery, there are several multiple graves — you basically have a big platform with individual monuments in it. I think some of those who died all at the same time may relate to Spanish Flu, but because there's no data associated with it, I don't know.

There's also no recorded deaths related to mercury poisoning [Terlingua was the site of a number of cinnabar mines, which is refined into mercury]. I don't know whether it happened or not — it just wasn't recorded.

There are a couple related to general mine safety. There were some mining accidents — from falling down a mineshaft or having a shaft collapse. There was one related to a dynamite explosion.

Has heavy tourism in the Ghost Town had an

schools — could serve as a two-pronged plan to start addressing the problem. “One of my main focuses is expanding access to professionals out here — once you get out of those [urban] loops, care dries up quick. You get sick, and now you’re spending half your savings account because you have to travel so much,” he said.

To end the event on a light-hearted note, President County Precinct 4 hopeful David Beebe asked Lira how many miles he'd put on his car during his push to visit all 29 counties in the district. "I was using my car until the engine burned out," Lira said. For this leg of the trip, he had to borrow his mother's car — which he promptly put 23,000 miles on. "Sometimes it feels like you're driving on a treadmill, but I've really enjoyed it — there's some beautiful landscapes, and they all have their own flavor."

impact on the cemetery?

One of the biggest problems facing the cemetery is that it's been loved to death ever since the mining town was abandoned in the '40s. There's a lot of visitation, whether from the Chili Cookoffs or Día de los Muertos or general tourism. There's a lot of crosses and pieces of monuments that have been stolen by tourists over the years.

I think the problem is a lack of respect. Some relic hunters will target old ghost towns just like this one, and they'll rip this stuff out and use it for yard art at their house or hit the flea market. That's one of the big problems over here — how much knowledge and information has been lost?

What have you learned through the process of indexing the cemetery?

One of the things that's really struck me is that we need to take advantage of being able to engage with the elders while those elders are still with us. There's lots of people buried here and nobody knows why.

We need to be spending the time with these elders, and if they're capable of traveling, bringing them down here. Once you get people walking around and talking about the location where they used to live, the lights come on. The memory comes back, and the stories start flowing.

This interview has been edited for length and clarity. Alex's other books, Around Terlingua and Big Bend National Park and Vicinity are available online and at bookshops throughout Brewster County. The Dead Still Speak can be purchased by contacting tom.alex.office@gmail.com. To learn more about your own family history or to contribute photos and information, visit familiasdeterlingua.com.

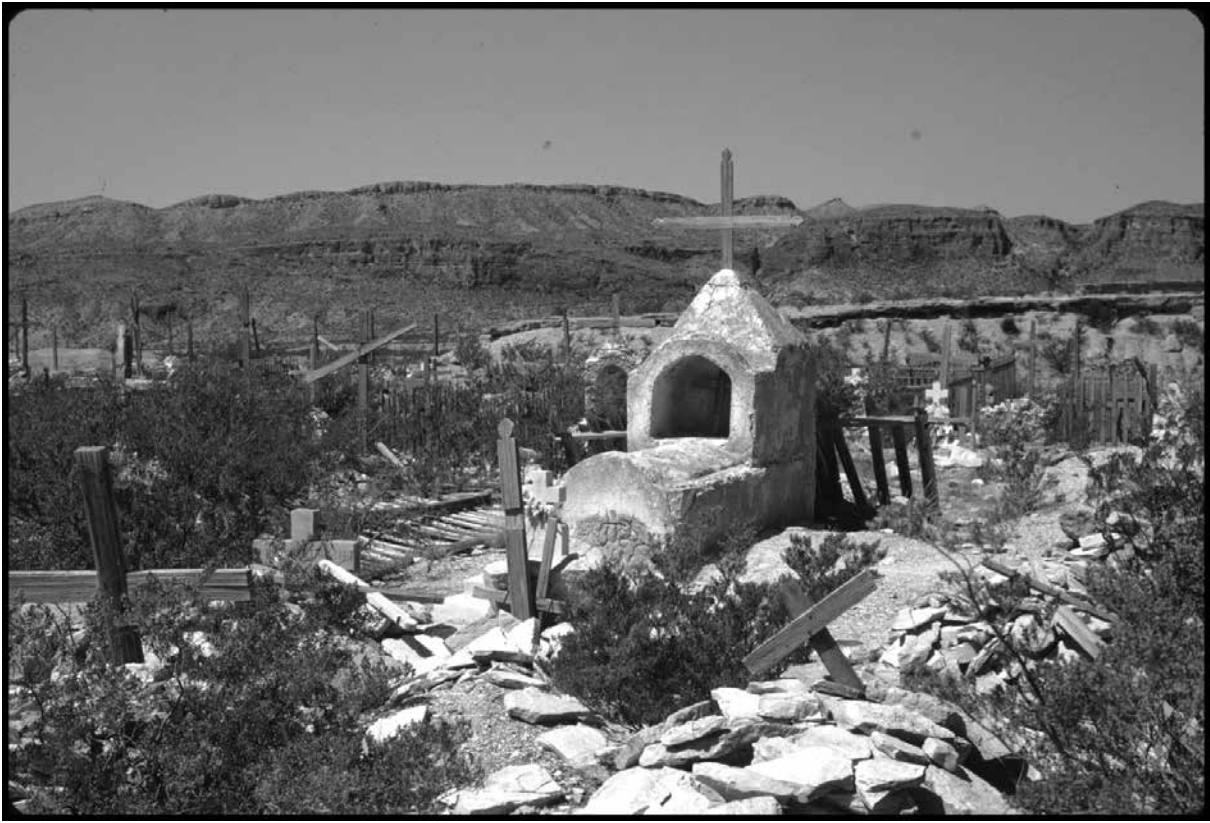


Image courtesy of the University of North Texas Portal to Texas History.
A photograph of the Terlingua Cemetery taken by Evelyn Fiedler Steng in 1971.



Photo courtesy of Molly Ferguson

All Region Band students at Presidio High School competed on Sept 10, 2022, at Jim Ned High School in Tuscola, Texas. From left to right: senior Victoria Corrales, tenor sax, who qualified for the All Region Jazz Band; sophomore Jaeli Nuñez, drum set; and sophomore Alejandro Contreras, trumpet.

***PLEASE RECYCLE
THIS PAPER***

**emPOWER
Summit 2022**
Rio Grande Electric Cooperative, Inc.
77th Annual Meeting

Held Virtually
Saturday, October 8 at 10:00 AM (Central)

PRIZE DRAWINGS
50 \$100 Credit On Accounts
10 \$250 Credit On Accounts
2 \$500 Gift Cards and
the GRAND PRIZE - a retired Co-op truck!

**SCAN HERE
TO REGISTER!**  

**Must be registered by 1:00 PM (Central) Friday, October 7, to
be eligible for prize drawings. Must be virtually present to win.**
www.riogrande.coop/empower

SUPPORT LOCAL JOURNALISM AT SHOP.BIGBENDSENTINEL.COM

NOTICIAS EN ESPAÑOL

John Lira

(Continuación de la página 1)

fronteriza más estricta hasta la proclamación de una “invasión” de inmigrantes por parte de la jueza del condado de Presidio, Cinderela Guevara. “Estuve en el frente de Irak en 2003”, dijo. “Lo que tenemos aquí en nuestra frontera no es una invasión. Lo que pasó allí (aviones, tanques, balas) fue una invasión”.

A pesar de todo el dinero que el estado invirtió en la aplicación de la ley local, Lira no pudo ver los resultados positivos de ese aumento. “Creo que los republicanos están haciendo un buen trabajo al señalar las complicaciones en la frontera y una multitud de problemas”, dijo. “Desde que Greg Abbott asumió el cargo, ha invertido miles de millones de dólares en la frontera y realmente no ha tenido un impacto. Si quiere una frontera más militarizada, ¿qué va a hacer eso con nuestro turismo? ¿Qué va a hacer eso con nuestros negocios? ¿A nuestros residentes?

Lira también dijo que su experiencia como veterano

informa su postura sobre el control de armas, que describe como “bipartidista”: personalmente posee armas de fuego y las porta ocasionalmente. Uvalde, que sufrió un tiroteo en la escuela que dejó 21 muertos a principios de este año, es parte del enorme distrito TX-23. “Eso realmente puso esta carrera en el centro de atención nacional y destacó muchas de nuestras políticas de armas aquí en Texas”, dijo. “No estoy en contra de la Segunda Enmienda, soy un infante de marina. Pero me gustaría ver algún tipo de verificación de antecedentes y algún tipo de capacitación”.

Con respecto al aborto, Lira dijo que se opuso a la reciente revocación de Roe v. Wade por parte de la Corte Suprema, limitando el acceso al procedimiento. Dijo que estaba personalmente sorprendido por la reacción. “No sabía cómo respondería el mundo a eso, pero resulta que las mujeres aman su privacidad”, dijo. “¿En Texas amante de la libertad? Por supuesto, nuestras mujeres están enojadas porque les han despojado de su

libertad”.

Uno de los temas locales más complejos discutidos en el evento del jueves fue el estado de la atención médica en Big Bend. El candidato demócrata a juez del condado, Joe Portillo, puso a Lira al tanto de los muchos desafíos que enfrentan los residentes del condado. Aunque muchos residentes de Presidio pueden ir a México para recibir atención y chequeos básicos, las emergencias deben manejarse de una manera totalmente diferente. “Nuestras ambulancias tienen que viajar 180 millas de ida y vuelta solo para obtener el primer nivel de atención”, dijo Portillo. “Es totalmente inaceptable”.

Lira dijo que debido a que tantos condados en el distrito son rurales, había estado pensando mucho en el tema. “¿Cómo lidia el ejército con esto? Entran allí y establecen centros quirúrgicos de primer nivel en el desierto en lugares como Afganistán e Irak, y gastan millones de dólares en eso”, explicó.

Sintió que el uso de elementos del enfoque militar,

junto con el reclutamiento de talentos de primer nivel de las facultades de medicina, podría servir como un plan doble para comenzar a abordar el problema. “Uno de mis enfoques principales es ampliar el acceso a los profesionales aquí: una vez que sales de esos círculos [urbanos], la atención se agota rápidamente. Te enfermas y ahora estás gastando la mitad de tu cuenta de ahorros porque tienes que viajar mucho”, dijo.

Para terminar el evento con una nota alegre, el aspirante al Precinto 4 del condado de Presidio, David Beebe, le preguntó a Lira cuántas millas había recorrido en su automóvil durante su impulso para visitar los 29 condados del distrito. “Estaba usando mi auto hasta que se quemó el motor”, dijo Lira. Para este tramo del viaje, tuvo que pedir prestado el automóvil de su madre, al que rápidamente acumuló 23,000 millas. “A veces se siente como si estuvieras manejando en una caminadora, pero realmente lo disfruté, hay algunos paisajes hermosos y todos tienen su propio sabor”.

El agua del Río Grande

(Continuación de la página 1)

“puntos de entrega” para el agua entre los estados en la frontera entre los estados de Colorado y Nuevo México y justo debajo de la presa Elephant Butte. La porción anual de agua de Colorado depende del flujo anual promedio, pero la división del agua entregada a Texas debajo de la represa se ha establecido en 57-43: 57% para Nuevo México, 43% para Texas.

La represa Elephant Butte, construida en 1916, es ampliamente culpada de matar el Río Grande debajo del enorme embalse. En lo que respecta al Pacto de 1938, el tramo del Río Grande de Texas termina en Fort Quitman, a unas 75 millas río abajo de El Paso. Aunque el río solía correr desde Colorado hasta el Golfo de México durante todo el año, el poderoso río ahora está relegado a una zanja de concreto en El Paso y generalmente se seca entre Fort Quitman y Presidio.

Por supuesto, las opiniones sobre los derechos de agua interestatales son de mal genio y dependen de a quién le preguntes. Cuando un ingeniero civil del gobierno federal advirtió sobre los posibles impactos negativos de la represa Elephant Butte antes de su construcción, el principal impulsor de la represa, Nathan E. Boyd, se quemó con el informe: “Uno casi se siente obligado a dar cuenta de su extraordinario irrelevancia al concluir que fue escrito por un idiota congénito, tomado prestado para tal fin del manicomio más cercano”, escribió.

Las estipulaciones del Pacto de 1938 tenían la intención de eliminar parte de la emoción del reparto de agua entre los estados. La ley incluía la creación de una comisión permanente para supervisar las operaciones de agua, el establecimiento de estaciones de aforo y la creación de un sistema de créditos y débitos.

Stuart Somach, abogado principal del estado de Texas, argumentó que esta última ronda de litigios se centró en la perforación de 2500 pozos de agua subterránea en Nuevo México debajo de la presa desde que se firmó el pacto, recortando la parte del agua de Texas. Nuevo México, en respuesta, argumentó que la ley no especificaba que el agua se entregara a la línea estatal, solo que Nuevo México estaba obligado a liberar un cierto volumen de agua de la represa Elephant Butte río abajo.

Kevin Urbanczyk, director del Río Grande Research Institute en Sul Ross, dijo que las consecuencias históricas de la represa significaban que era poco probable que la demanda tuviera un impacto en la

cantidad de agua que los residentes de Big Bend ven en el río, pero que el caso podría haber implicaciones más amplias sobre cómo se manejan los problemas de aguas subterráneas en los tribunales superiores.

La política del agua en los Estados Unidos se rige por una serie de entidades superpuestas que tienen diferentes intereses: la ciencia del uso del agua y la política del uso del agua han estado desconectadas durante mucho tiempo. “El gobierno deja que los estados hagan lo que quieran con las aguas subterráneas”, explicó Urbanczyk. “El agua superficial es diferente, eso es toda apropiación previa y el gobierno federal está involucrado allí”.

Para hacer las cosas más confusas, el estudio de las aguas subterráneas, el tema central de la demanda en curso, está en constante evolución. “Cuando se estableció la primera ley de aguas subterráneas, [los legisladores] tomaron prestado de los precedentes legales en Inglaterra y Europa que trataban las aguas subterráneas como algo oculto”, dijo. “Era difícil de ver y difícil de estudiar, todavía lo es”.

En Texas, un estado con “derecho a capturar”, los terratenientes están legalmente autorizados a capturar agua debajo de la superficie de su propiedad. Urbanczyk citó una útil metáfora de caza que se usa a menudo para explicar cuántos tejanos ven las disputas por el agua subterránea. “Usar agua subterránea es como dispararle a un faisán”, dijo. “No puedes dispararle si está en la tierra de tu vecino, pero si vuela sobre la cerca, sí”.

Ese precedente no es la mejor manera de entender la ciencia real del agua subterránea. “Lo que no sabían hace un siglo cuando estaban escribiendo estas reglas es sobre la conexión entre el agua subterránea recargada y el agua subterránea descargada, y cómo la intercepción realmente afecta lo que va al río, lo que va a un manantial y lo que termina río abajo. ”, explicó Urbanczyk. “Ahora nadie discutiría que existe una conexión directa entre las aguas superficiales y las subterráneas”.

¿Cuál es el culpable de toda la política del agua: la mala distribución, el cambio climático o el uso excesivo? Urbanczyk cree que el problema es multifacético, y muchos de sus colegas y colegas investigadores están atentos a cómo evolucionan estas disputas. “Siempre hay la misma cantidad de agua”, dijo. “La Tierra realmente no está ganando o perdiendo agua, es solo dónde está y qué calidad es lo que cambia”.

Tom Alex

(Continued from page 1)

tumbas, y aparecerá la información. Funciona muy bien.

Fuera del cementerio, hay un marcador histórico de Texas para Federico Villalba, el primer mexicanoamericano en el condado en presentar un reclamo minero. ¿Quién más está enterrado en el cementerio que crees que merece un marcador especial?

Uno es Félix Valenzuela, que nació en Julimes, Chihuahua, en 1882. Era alguacil aquí abajo y trabajaba en la mina, era uno de los gerentes allá. Él estaba trabajando con el oficial una noche, esto fue durante la era de la Prohibición, y había algunos muchachos locales que transportaban licor de contrabando. El diputado detuvo a estos tipos. Llevaba su arma en el cinturón, y uno de los niños tomó el arma y disparó y mató a Félix. Hay un monumento aquí en el Pueblo Fantasma, pero lo han roto. He pensado en replicarlo y reemplazarlo.

Estuve leyendo en el sitio web sobre cómo el condado de Brewster no tiene registros de muertes por gripe española durante la pandemia de 1918, y no está claro si eso es por omisión. ¿Cuáles son algunas de las formas en que las personas habrían muerto comúnmente en ese entonces?

En la parte más antigua del cementerio, hay varias tumbas múltiples: básicamente tienes una gran plataforma con monumentos individuales. Creo que algunos de los que murieron todos al mismo tiempo pueden relacionarse con la gripe española, pero como no hay datos asociados, no lo sé.

Tampoco hay muertes registradas relacionadas con el envenenamiento por mercurio [Terlingua fue el sitio de varias minas de cinabrio, que se refina en mercurio]. No sé si sucedió o no, simplemente no se registró.

Hay un par relacionado con la seguridad general de las minas. Hubo algunos accidentes mineros, por caerse en un pozo de mina o colapsar un pozo. Había uno

relacionado con una explosión de dinamita.

¿El turismo intenso en el Pueblo Fantasma ha tenido un impacto en el cementerio?

Uno de los mayores problemas que enfrenta el cementerio es que ha sido amado a muerte desde que el pueblo minero fue abandonado en los años 40. Hay muchas visitas, ya sea de Chili Cookoffs o Día de los Muertos o turismo en general. Hay muchas cruces y piezas de monumentos que los turistas han robado a lo largo de los años.

Creo que el problema es la falta de respeto. Algunos cazadores de reliquias apuntarán a viejos pueblos fantasmas como este, y arrancarán estas cosas y las usarán para el arte del jardín en su casa o irán al mercado de pulgas. Ese es uno de los grandes problemas aquí: ¿cuánto conocimiento e información se ha perdido?

¿Qué ha aprendido a través del proceso de indexación del cementerio?

Una de las cosas que realmente me llamó la atención es que debemos aprovechar la posibilidad de interactuar con los ancianos mientras esos ancianos todavía están con nosotros. Hay mucha gente enterrada aquí y nadie sabe por qué.

Necesitamos pasar tiempo con estos ancianos y, si son capaces de viajar, traerlos aquí. Una vez que la gente camina y habla sobre el lugar donde solían vivir, las luces se encienden. El recuerdo vuelve y las historias comienzan a fluir.

Esta entrevista ha sido editada por su extensión y claridad. Los otros libros de Alex, Around Terlingua y Big Bend National Park and Vicinity están disponibles en línea y en librerías en todo el condado de Brewster. The Dead Still Speak se puede comprar poniéndose en contacto con tom.alex.office@gmail.com. Para obtener más información sobre su propia historia familiar o para contribuir con fotos e información, visite familiasdeterlingua.com.



DY CONVENIENCE STORE fuel • fast food • cold beer, soda, water, juice • ice • lottery 104 O'Reilly @ the Y 229.4488	 Member FDIC 206 E O'Reilly St. Presidio, TX 79845 432-229-5000 • www.fdsb.com
 PRESIDIO SPORTS CALENDAR	
THURSDAY, OCTOBER 6: <i>PHS CC Boys/Girls @ Odessa</i>	
FRIDAY, OCTOBER 7: <i>PHS V-ball vs Tornillo @ Presidio</i> <i>JV White @ 4:30 p.m., JV Blue @ 5:30 p.m., Varsity @ 6:30 p.m</i>	
TUESDAY, OCTOBER 11: <i>PHS V-ball @ Kermit</i> <i>JV White @ 4:30 p.m., JV Blue @ 5:30 p.m., Varsity @ 6:30 p.m.</i>	
WEDNESDAY, OCTOBER 12: <i>LRFMS CC Boys & Girls @ Crane CC District Meet</i>	

READ ONLINE AT BIGBENDSENTINEL.COM
LEER EN LÍNEA EN BIGBENDSENTINEL.COM

Tejas necesita su voto.	
• ¿Cumple 18 años antes del día de las elecciones, el 8 de Noviembre? • ¿Se mudó recientemente a Tejas? • ¿Cambio de dirección o nombre? • ¿...simplemente nunca se registró?	
Fecha límite de registro de votantes: 11/10 Votación anticipada: 24 de Octubre - 4 de Noviembre Día de las elecciones: 8 de Noviembre	PresidioDemocrats.com/vote  @PresidioDemocrats 
Anuncio politoco pagado por Presidio Democrats Box L, Marfa, TX 79843	

COALICIÓN REPRODUCTIVA DEL BIG BEND REPRODUCTIVE COALITION
BIG BEND REPRODUCTIVE COALITION <i>provides educational materials and resources to West Texans that want more information about abortion and miscarriage management.</i>
<i>Big Bend Reproductive Coalition does not give medical or legal advice. This information is an educational resource.</i>
COALICIÓN REPRODUCTIVA DEL BIG BEND <i>proveé materiales y recursos educacionales a los habitantes de West Texas, los cuales quieran informacion acerca del manejo del aborto y aborto espontáneo.</i>
<i>La Coalición Reproductiva del Big Bend no brinda asesoramiento médico ni legal. Esta información es un recurso educativo.</i>
BigBendRC@proton.me @BBReproductiveCoalition

POR FAVOR RECICLA ESTE PERIÓDICO

CLASSIFIED

OBITUARY



Ferguson

John Weldon Ferguson Jr. passed from this earth on Monday, October 3, at home in Garland, Texas.

He is survived by his wife, Roseann; son John and wife Lucy; son Michael and wife Susan; daughter Julianne; grandchildren Molly Ferguson Rodriguez and husband Miguel Rodriguez, Walter

Ferguson, Maxwell Ferguson, and Cora Ferguson; and great-granddaughter Camila Rose Rodriguez.

For many years, John was a reference librarian and college professor at Richland College. After retiring in 2003, John’s love of the outdoors was enhanced by hiking in almost every national park.

His love of live music took him to music festivals around the country. John was an avid supporter of live music in the Dallas area, especially at Deep Ellum Art Company and Granada Theater.

A celebration of John’s life will be held Sunday, October 9, 2022, at 1 p.m. at Williams Memorial Chapel in Garland, Texas.

If you wish to make a memorial to John, please support live music and/or make a donation to the charity of your choice in his name.

Presidio Cross-Country results for the Alpine meet held on Oct. 1, 2022

PRESIDIO — The varsity girls finished in seventh place with 149 points.

- Liyah Reyna - Presidio - 6th - 14.14.17
- Victoria Padilla - Presidio - 30th - 16.10.28
- Khloe Olivas - Presidio - 35th - 16.38.72
- Alexa Samaniego - Presidio - 36th - 16.39.78
- Sherlyn Herman - Presidio - 42nd - 16.54.90
- Michelle Perez - Presidio - 46th - 17.05.34
- Kimberly Madrid - Presidio - 48th - 17.13.44

The varsity boys finished in the runner up position with 57 points.

- Eddie Flores - Presidio - 3rd - 19:09
- Jesus Sanchez - Presidio - 7th - 20:23
- Orion Pierre - Presidio - 9th - 20:51
- Jose Dominguez - Presidio - 18th - 21:43
- James Carrasco - Presidio - 20th - 21:50
- Aldo Cortez - Presidio - 21st - 21:53
- Maycol Rey - Presidio - 44th - 23:32

The JV boys finished as team champions with 51 points.

- Gabriel Salazar - Presidio - 2nd - 23:02
- Steven Bailon - Presidio - 4th - 23:18
- Carlos Rivera - Presidio - 6th - 24:15
- Deion Askew - Presidio - 10th - 24:30
- Kelvin Valenzuela - Presidio - 29th - 30:31

The middle school girls finished in 8th place.

- Violeta Hinojos - Presidio - 34th - 16.55.49
- Jimena Sotelo - Presidio - 36th - 16.58.96
- Melanie Martinez - Presidio - 58th - 17.43.08
- Itzel Galindo - Presidio - 74th - 18.21.21
- Vanessa Lara - Presidio - 135th - 22.13.55

The middle school boys finished in 4th place with 166 points.

- Aidan Samaniego - Presidio - 8th - 14:01
- Jose Bustamante - Presidio - 9th - 14:02
- Kalel Olivas - Presidio - 39th - 15:37
- Ivan Saenz - Presidio - 51st - 15:59
- Ruben Galindo - Presidio - 59th - 16:11
- Kaden McCall - Presidio - 75th - 16:30
- Santiago Ramirez - Presidio - 77th - 16:38

- Victor Carrasco - Presidio - 79th - 16:41
- Dylan Aranda - Presidio - 86th - 16:53
- Samuel Sanchez - Presidio - 96th - 17:09
- Omar Moreno - Presidio - 134th - 21:46
- Pedro Vasquez - Presidio - 136th - 22:25
- Jose Ortiz - Presidio - 137th - 23:47



Varsity boys cross-country team.

PUBLIC NOTICES

The Presidio County Appraisal District is searching for anyone interested in serving the taxpayers of Presidio County as an Appraisal Review Board Member for a 2-year term (2023-2024).

If interested, please contact the Presidio CAD office at 107 E. Texas St. (432) 729-3431 or info@presidiocad.org.

Application and Questionnaire for Appointment are available at the Presidio CAD or our website presidiocad.org,

Applications must be submitted to the Presidio CAD by November 1, 2022

PUBLIC NOTICE

The Presidio County Appraisal District is seeking proposals for Financial Auditor for year ending December 2022.

Any and all proposals to be submitted to the Presidio CAD office at:
107 E. Texas
P O Box 879
Marfa, Texas
(432)729-3431

All proposals must be received by October 21, 2022.

The Board of Directors of the Presidio CAD reserves the right to accept or reject any proposal.

The City of Marfa Parks and Recreation Development Corporation is requesting proposals for construction services for the erection of a shade structure over the playground at Travis Self Park.

Kindly visit <https://cityofmarfa.com/rfps> to download the Request for Proposals.

LEGAL NOTICES

**LEGAL NOTICE
REQUEST FOR COMPETITIVE SEALED PROPOSALS FOR CONSTRUCTION OF THE COFFIELD PARK IMPROVEMENT PROJECT
CITY OF MARFA PARKS AND RECREATION DEVELOPMENT CORPORATION
MARFA, TEXAS**

The City of Marfa Parks and Recreation Development Corporation is requesting sealed proposals for construction and project management services for the Coffield Park Improvement Project that will involve the construction of two buildings in Coffield Park.

Proposals will then be opened and read aloud by the City of Marfa Parks and Development Corporation on Thursday, October 20, 2022, at 6pm at Casner Room, Marfa City Hall, 113 S. Highland Avenue, Marfa, Texas 79843.

Kindly visit <https://cityofmarfa.com/rfps> to download the complete Request for Proposals.



Varsity girls cross-country team.

JOBS

CDL Truck Driver Job

We are seeking a dependable and efficient CDL truck driver. Must be comfortable working independently. A clean driving record and commercial driving experience is a plus. Dedicated Monday thru Friday route, Terlingua to Fort Stockton.
Contact Mark 432-371-2808 or Keith 512-608-3038

THE CITY OF PRESIDIO IS ACCEPTING APPLICATION FOR THE POSITION OF UTILITY WORKER WITH THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

THIS IS A FULL TIME, PERMANENT POSITION. THIS POSITION WORKS UNDER THE GENERAL SUPERVISION OF THE PUBLIC WORKS DIRECTOR. A UTILITY WORKER PERFORMS VARIOUS WORK ASSIGNMENTS IN THE DEPARTMENT.

- CANDIDATES MUST HAVE THE FOLLOWING MINIMUM QUALIFICATIONS:
- MUST BE A U.S. CITIZEN
 - MUST BE AT LEAST 18 YEARS OF AGE
 - VALID COMMERCIAL DRIVER LICENSE WITH A PROVEN GOOD DRIVING RECORD
 - MUST HAVE A HIGH SCHOOL DIPLOMA OR EQUIVALENT
 - MUST BE BILINGUAL

APPLICATION AND COMPLETE JOB DESCRIPTION AVAILABLE AT CITY HALL. A CITY OF PRESIDIO EMPLOYMENT APPLICATION IS REQUIRED TO BE CONSIDERED FOR THE POSITION.

PLEASE SUBMIT APPLICATIONS TO CITY SECRETARY-BRENDA ACUÑA, 507 W OREILLY ST, PRESIDIO, TEXAS.

**MAILING ADDRESS:
CITY SECRETARY
PO BOX 1899
PRESIDIO, TX 79845**

**EMAIL APPLICATION: bornelas@presidiotx.us
THESE POSITIONS ARE OPEN UNTIL FILLED**

THE CITY OF PRESIDIO IS ACCEPTING APPLICATION FOR THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

THIS IS A TEMPORARY POSITION OF 6-8 WEEKS ONLY WITH THE PAY OF \$18 HOUR.

THIS POSITION WORKS UNDER THE GENERAL SUPERVISION OF THE PUBLIC WORKS DIRECTOR. CITY OF PRESIDIO IS NEEDING TWO EXPERIENCED APPLICANTS WITH WATER METER INSTALLATION OR PLUMBING KNOWLEDGE.

- CANDIDATES MUST HAVE THE FOLLOWING MINIMUM QUALIFICATIONS:
- MUST BE LEGALLY AUTHORIZED TO WORK IN THE UNITED STATES
 - MUST BE AT LEAST 18 YEARS OF AGE
 - VALID DRIVER LICENSE WITH A PROVEN CLEAN DRIVING RECORD
 - MUST HAVE A CLEAN BACKGROUND CHECK

APPLICATION AND COMPLETE JOB DESCRIPTION AVAILABLE AT CITY HALL. A CITY OF PRESIDIO EMPLOYMENT APPLICATION IS REQUIRED TO BE CONSIDERED FOR THE POSITION.

PLEASE SUBMIT APPLICATIONS TO CITY SECRETARY-BRENDA ACUÑA, 507 W OREILLY ST, PRESIDIO, TEXAS.

**MAILING ADDRESS:
CITY SECRETARY
PO BOX 1899
PRESIDIO, TX 79845**

**EMAIL APPLICATION: bornelas@presidiotx.us
THESE POSITIONS ARE OPEN UNTIL FILLED**

**EMAIL
ADS@BIGBENDSENTINEL.COM
FOR ADVERTISING RATES**

**CORREO ELECTRÓNICO
ADS@BIGBENDSENTINEL.COM
POR TARIFAS PUBLICITARIAS**

The International
El Internacional

Maisie Crow	Editor-in-Chief
Max Kabat	Publisher
Allegra Hobbs	Managing Editor
Sam Karas	Reporter
Mary Cantrell	Reporter
Ariele Gentiles	Copy Editor
Becca Foster	Designer / Advertising
Mary Etherington	Office Manager
Maria Gerardo	Distribution

Office: 209 1/2 W. El Paso St., Marfa, Texas
Mail: PO Box P, Marfa, TX 79843
Telephone: 432.729.4342
Email: editor@bigbendsentinel.com
Advertising: max@bigbendsentinel.com
www.presidiointernational.net

The Presidio International (USPS 003-592) is published weekly, on Thursdays, 50 times a year by West Texan Media Group, LLC, Drawer P, Marfa, TX 79843. Annual subscription rates are \$50 in Presidio, Brewster & Jeff Davis counties, and \$60 elsewhere in Texas and the United States. Special rates apply abroad. Periodicals class postage paid at Marfa, Texas 79843. Postmaster: Send address changes to Box P, Marfa, TX 79843.

**READ ONLINE AT
BIGBENDSENTINEL.COM**